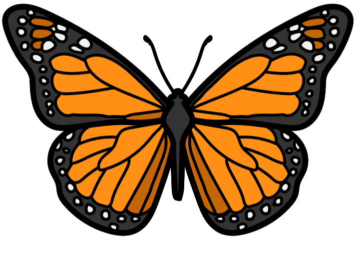
NYC Mayor's Office of Immigrant Affairs

# ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਸੈਂਕਚੂਰੀ ਸਿਟੀ ਕਾਨੂੰਨ



ਫਰਵਰੀ 2025

ਪੰਜਾਬੀ

# ਮੇਅਰ ਦਾ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA) ਦੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੌਟਲਾਈਨ

## 1-800-354-0365 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ

**ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਤੱਕ**

**ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ**

ਮੁਫ਼ਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਦਦ ਲਈ, ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਵਾਸੀ MOIA ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਮਰਥਨ ਹੌਟਲਾਈਨ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## NYC 24/7 ਹੌਟਲਾਈਨ

## 311 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**"Immigration" (ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ) ਕਹੋ**

**ਅਨੁਵਾਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ**

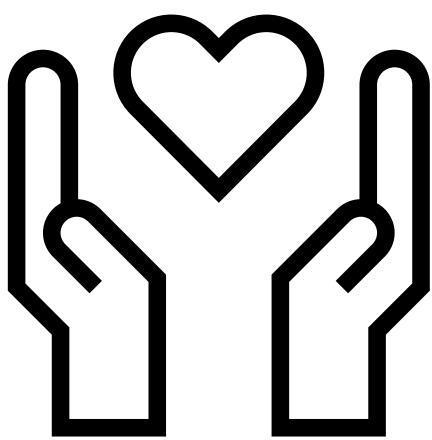
ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਹੈ। ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਘੁਟਾਲਿਆਂ ਜਾਂ ਧੋਖੇਬਾਜ਼ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਤੋਂ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹੋ ਜੋ ਝੂਠੇ ਵਾਅਦੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

**ਯਾਦ ਰੱਖੋ:** ਇੱਕ ਪਬਲਿਕ ਨੋਟਰੀ ਜੋ ਲਾਇਸੰਸਸ਼ੁਦਾ ਵਕੀਲ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ ਨਹੀਂ ਭਰ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਫਾਈਲ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ।



ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਸਿਰਫ਼ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰੋ।

**ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸਾਰੇ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਵਾਸੀਆਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਕਦਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਖਿਤੀ ਭਾਵੇਂ ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇੱਥੇ ਰਹਿ ਕੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੋ।**





ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਸਿਰਫ਼ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰੋ।

**ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜਤਾ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਲਈ ਹਨ।**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਕਿ ਕੋਈ ਏਜੰਸੀ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਕਰੇਗੀ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਹਿਰੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਲਈ ਸੀਮਾਵਾਂ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।** ਇਸ ਬਾਰੇ ਕਿ ਸੰਘੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਲਈ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ, ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਸਰੋਤ ਕਿਸ ਹੱਦ ਤੱਕ ਵਰਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਦੇ ਸੈਂਕਚੂਰੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦਾ **ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੈ** ਕਿ NYC ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ।



ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਸਿਰਫ਼ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰੋ।

# ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਰੱਖਿਆ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ?

# 1 ਆਪਣੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਓ।

**ਇੱਕ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੰਪਰਕ ਚੁਣੋ ਅਤੇ ਉਸਦਾ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ।** ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੰਪਰਕ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਸ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਭਰੋਸਾ ਕਰਦੇ ਹੋ - ਇੱਕ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ, ਦੋਸਤ, ਭਾਈਚਾਰਕ ਆਗੂ, ਜਾਂ ਇੱਕ ਵਕੀਲ।

**ਆਪਣੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਵਿਵਸਥਿਤ ਕਰੋ** ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਜਗ੍ਹਾ 'ਤੇ ਰੱਖੋ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੰਪਰਕਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਹੋਵੇ।

**ਇੱਕ ਸਟੈਂਡਬਾਏ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਚੁਣੋ: ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਭਰੋਸਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰੇਗਾ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।** ਸਟੈਂਡਬਾਏ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਕੋਲ ਆਪਣੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਫੈਸਲੇ ਲੈਣ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਵੱਡੇ ਡਾਕਟਰੀ ਫੈਸਲੇ ਅਤੇ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਕਿੱਥੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਇਸ ਬਾਰੇ ਫੈਸਲੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

## 2 ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿੱਚ ਪੈਣ ਤੋਂ ਬਚੋ।

## 3 ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਸਰੀਰਕ ਝਗੜੇ ਤੋਂ ਬਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

## 4 ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਪਰਾਧਿਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਾ ਹੋਵੋ।



ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਸਿਰਫ਼ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰੋ।

## MOIA ਦੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੌਟਲਾਈਨ

# 1-800-354-0365 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ

**ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਤੱਕ**

**ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ**

ਮੁਫ਼ਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਦਦ ਲਈ, ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਵਾਸੀ MOIA ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਮਰਥਨ ਹੌਟਲਾਈਨ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## NYC 24/7 ਹੌਟਲਾਈਨ

# 311 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**"Immigration" (ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ) ਕਹੋ**

**ਅਨੁਵਾਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ**

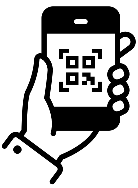


ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਸਿਰਫ਼ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰੋ।

**ਨੋਟਸ:**

**www.nyc.gov/knowyourrights**

**ਸਭ ਤੋਂ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ,**



- **ਆਪਣੇ ਫ਼ੋਨ ਦੇ ਕੈਮਰੇ ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ QR ਕੋਡ ਵੱਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕੁਝ ਸਕਿੰਟਾਂ ਲਈ ਸਥਿਰ ਰੱਖੋ।**
- **ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਲਈ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸੂਚਨਾ 'ਤੇ ਟੈਪ ਕਰੋ।**